

# Leica DISTO™ A8

## GB Quickstart

### Safety Instructions

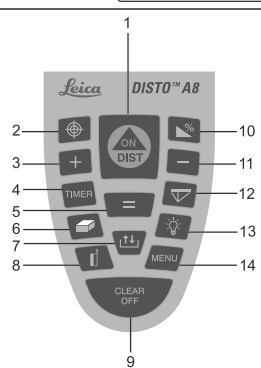
Carefully read the Safety Instructions and the User Manual before using this product.

Class 2 laser based on IEC60825-1 : 2001 and EN60825-1 : 2001  
Class II laser based on FDA 21 CFR Ch. 1 § 1040



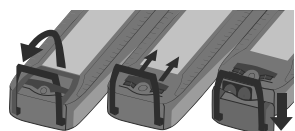
### Keypad

- ON/MEASURING
- DIGITAL VIEWFINDER
- PLUS [+]
- TIMER
- EQUAL [=]
- AREA/VOLUME
- STORAGE
- MEASUREMENT REFERENCE
- CLEAR/OFF
- TILT
- MINUS [-]
- INDIRECT MEASUREMENT
- ILLUMINATION
- MENU



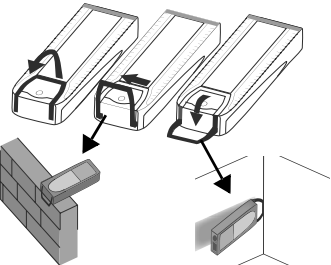
### Inserting/replacing batteries

Open the positioning bracket. Remove the locking clip and slide the endpiece down. Open the battery cover and insert new or replace used batteries. Close battery cover, reinsert the endpiece and fix locking clip.



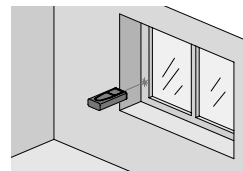
### Positioning bracket

For measurement from an edge open the positioning bracket until it locks in place. For measurements from a corner, open the positioning bracket until it locks in place, with a slight push to the right the bracket can be turned further. A built-in sensor automatically detects the orientation of the positioning bracket and calculates the corresponding distances accordingly.



### Reference setting

The default reference setting is from the rear of the instrument. By pressing the **REFERENCE** - key [8], the setting can be changed, so that the next measurement taken will be from the "front" of the instrument.



### Menu

The following settings can be changed and permanently stored in the menu: Distance units, Tilt units, Beep, Offset, Reference to the stand, Continuous laser, Reset. Press the **MENU** -key [14] repeatedly to scroll through the possible menu functions. When the desired menu option appears, select it with the **EQUAL** - key [5], scroll through the possible settings with the **PLUS** - key [3] or the **MINUS** - key [11] and store the selected setting with the **EQUAL** - key [5].

0.000 m	0.000 m <sup>2</sup>	0.000 m <sup>3</sup>
0.00 m	0.00 m <sup>2</sup>	0.00 m <sup>3</sup>
0 mm	0.000 m <sup>2</sup>	0.000 m <sup>3</sup>
0.00 ft	0.00 ft <sup>2</sup>	0.00 ft <sup>3</sup>
0.00 1/32 ft in	0.00 ft <sup>2</sup>	0.00 ft <sup>3</sup>
0'00" 1/32	0.00 ft <sup>2</sup>	0.00 ft <sup>3</sup>
0,0 in	0.00 ft <sup>2</sup>	0.00 ft <sup>3</sup>
0 1/32 in	0.00 ft <sup>2</sup>	0.00 ft <sup>3</sup>
±90.00°	0.0 mm/m	
±180.00°	0.00 in/ft	
360.00°		
0.00%		

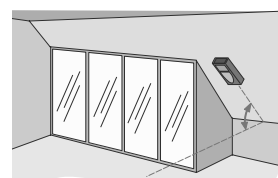
### 3x zoom digital viewfinder

Press the **DIGITAL VIEWFINDER** - key [2] and the camera is activated. Press the **DIGITAL VIEWFINDER** - key [2] repeatedly to switch from 1-fold to 2-fold to 3-fold zoom. The **PLUS** - key [3] and the **MINUS** - key [11] adjust in steps 9-1 the brightness of the camera.



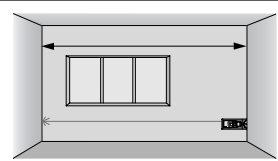
### Tilt

Activate the tilt sensor with the **TILT** - key [10]. While measuring, the tilt is now displayed in the upper right of the screen. The housing can also be held at a tilt. By pressing the **DIST** - key [1] the tilt is stabilised and displayed in an intermediate row. The tilt measurement works independently of the distance measurement.



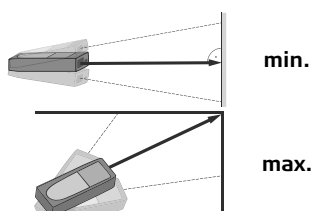
### Single distance measuring

Pressing **DIST** - key [1] turns the laser on. Aim at the desired target and press **DIST** - key [1] again. The measured distance is displayed immediately in the chosen unit. If [?, Info] and number 255 are displayed, use a target plate.



### Minimum/maximum measuring

Press and hold **DIST** - key [1] until you hear a beep, indicating the device is in a continuous measuring mode. Then slowly sweep the laser back and forth respectively up and down over the desired target point. Press **DIST** - key [1] again to stop the continuous measuring. The result is displayed on the main line.



min.

max.

## FR Guide rapide

### Safety Instructions

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité et le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit.

Classe 2 laser selon IEC60825-1 : 2001 et EN60825-1 : 2001  
Classe II laser selon FDA 21 CFR Ch. 1 § 1040

### Clavier

- ON/DIST (ON/MESURE)
- VISEUR NUMERIQUE
- PLUS [+]
- TIMER (Retardateur)
- EGAL [=]
- SURFACE/VOLUME
- MEMOIRE/MEMOIRE STACK
- REFERENCE DE MESURE
- CLEAR/OFF
- INCLINAISON
- MOINS [-]
- MESURE INDIRECTE (PYTHAGORE)
- ECLAIRAGE
- MENU

### Insertion/Remplacem. des piles

Ouvrir le couvercle du compartiment à piles pour insérer les batteries. Après la fermeture du compartiment à piles, la pièce finale peut être remise en place et le verrouillage enclenché.

### Fonctionnalité de la butée

Pour effectuer des mesures à partir d'un bord, relever la butée jusqu'au premier cran d'arrêt. Pour mesurer à partir d'un coin, relever la butée jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Pousser ensuite la butée à droite avec une légère pression. Il est alors possible de la déployer entièrement. Un capteur intégré détecte la position de la butée et ajuste le point zéro de l'instrument.

### Réglage de la référence de mesure

Par défaut, l'instrument mesure depuis le bord arrière. Presser la touche **REFERENCE DE MESURE** [8] pour effectuer une seule mesure à partir du bord avant. Après cette mesure, le réglage par défaut (référence arrière) s'applique de nouveau.

### Menu

Les réglages suivants peuvent être modifiés dans le menu et enregistrés de façon permanente: unité de distance, unité d'inclinaison, bip, offset (décalage), référence de mesure triépid, laser permanent, Reset. Presser à plusieurs reprises la touche **MENU** [14] pour naviguer à travers les fonctions proposées. Une fois que la fonction requise a été ouverte, confirmer la sélection avec la touche **EGAL** [5]. Naviguer avec la touche **PLUS** [3] ou avec la touche **MOINS** [11] à travers les réglages et enregistrer les options choisies avec la touche **EGAL** [5].

### Viseur numérique zoom 3 fois

Appuyer sur la touche **VISEUR NUMERIQUE** [2] et la caméra sera activée. Presser la touche **VISEUR NUMERIQUE** [2] plusieurs fois pour passer du zoom 1x, au zoom 2x puis au zoom 3x. La touche **PLUS** [3] ou **MOINS** [11] permet d'ajuster la luminosité de la caméra de 9 à 1.

### Inclinaison

Activer le capteur d'inclinaison avec la touche **INCLINAISON** [10]. On voit ainsi l'inclinaison dans le coin supérieur droit de l'écran pendant la mesure. Le boîtier peut également être tenu de façon oblique. Une pression de la touche **DIST** [1] détermine l'inclinaison et l'affiche sur une ligne intermédiaire. La mesure d'inclinaison est indépendante de la mesure de distance.

### Mesure de distance

Presser la touche **DIST** [1] pour activer le laser. Viser la cible requise. Une deuxième pression déclenche la mesure de distance. Le résultat s'affichera dans l'unité sélectionnée. Si le message [?, Info] et le nombre 255 s'affichent, utiliser une plaque de mire.

### Mesure Minimum/Maximum

Presser la touche **DIST** [1] et la maintenir enfoncée jusqu'à l'émission d'un "bip". Balayer ensuite l'endroit à mesurer avec le laser. Réappuyer sur la touche **DIST** [1] pour arrêter la mesure continue. Le résultat s'affiche sur la ligne principale.

## NL Verkorte gebruiksaanwijzing

### Veiligheidsvoorschriften

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door alvorens het product in gebruik te nemen.

Klasse 2 laser gebaseerd op IEC60825-1 : 2001 en EN60825-1 : 2001  
Klasse II laser gebaseerd op FDA 21 CFR Ch. 1 § 1040

### Toetsenbord

- AAN/METEN
- DIGITALE ZOEKER
- PLUS [+]
- ZELFONTSPANNER
- IS-GELIJK [=]
- OPPERVLAKTE/INHOUD
- OPSLAG
- MEETREFERENTIE
- WIS/UIT
- SCHUINSTAND
- MIN [-]
- INDIRECTE METING (PYTHAGORAS)
- VERLICHTING
- MENU

### Inserten/Vervangen van Batterijen

Verwijder de vergrendeling en schuif het eindstuk naar beneden. Open het batterijdeksel en zet nieuwe batterijen in of vervang de oude. Sluit het batterijdeksel, zet het eindstuk terug en vergrendel deze.

### Positioneringbeugel

Voor metingen vanaf een rand, open de positioneringbeugel tot deze vastklikt. Voor metingen vanuit een hoek, open de positioneringbeugel tot deze vastklikt, met lichte druk naar rechts kan deze verder worden gedraaid. Een geïntegreerde sensor detecteert automatisch de stand van de positioneringbeugel en berekent de overeenkomstige afstanden.

### Instellen Referentie

De standaard instelling van de meetreferentie is de achterzijde van het instrument. Door indrukken van de **REFERENTIE** - toets [8] kan de instelling worden gewijzigd, zodat de volgende meting wordt uitgevoerd ten opzichte van de voorzijde van het instrument.

### Menu

De onderstaande instellingen kunnen worden gewijzigd en permanent vastgelegd in het menu: Afstandseenheden, Schuinstandeenheden, Piep, Correctiegraad, Referentie naar statief, Continue laser, Reset. Druk herhaaldelijk op de **MENU** -toets [14] om door de beschikbare menufuncties te stappen. Als de gewenste menu optie verschijnt kan deze worden geselecteerd met de **IS-GELIJK** -toets [5], blader door de diverse instellingen met de **PLUS** [3] of de **MIN** -toets [11] en leg de gewenste instelling vast met de **IS-GELIJK** -toets [5].

### 3x zoom digitale zoeker

Druk op de **DIGITALE ZOEKER** -toets [2] om de camera te activeren. Druk herhaaldelijk op de **DIGITALE ZOEKER** -toets [2] om te wisselen tussen 1-voudige, 2-voudige en 3-voudige zoom. De **PLUS** -toets [3] en de **MINUS** -toets [11] stellen in 9 stappen de helderheid van het camera-scherm bij.

### Schuinstand

Activeer de schuinstandsensor met de **SCHUINSTAND** -toets [10]. tijdens het meten wordt de schuinstand nu rechts bovenin weergegeven in het scherm. De behuizing kan ook onder een bepaalde hoek worden gehouden. Als de **DIST** -toets [1] wordt ingedrukt, dan wordt de schuinstand gestabiliseerd en op het scherm getoond. De schuinstand meting werkt onafhankelijk van de afstandmeting.

### Enkelvoudige Afstandmeting

Indrukken van de **DIST** -toets [1] schakelt de laser in. Richt op het gewenste richtpunt en druk nog eens op de **DIST** -toets [1]. De gemeten afstand wordt meteen weergegeven in de gekozen eenheid. Als [?, Info] en het getal 255 worden weergegeven, gebruik dan een richtplaat.

### Minimum/Maximum Meting

Druk de **DIST** -toets [1] in en houdt deze vast tot een piep wordt gehoord; dit geeft aan, dat het apparaat in de meetmodus continu staat. Draai nu langzaam de laser heen en weer door het gewenste richtpunt. Druk nog eens op de **DIST** -toets [1] om de continuïteit te stoppen. Het resultaat wordt op de hoofdregel getoond.

## E Guía rápida

### Instrucciones de seguridad

Lea detenidamente las Instrucciones de seguridad y el manual de empleo antes de empezar a trabajar con su instrumento.

Láser clase 2 según IEC60825-1 : 2001 y EN60825-1 : 2001  
Láser clase II según FDA 21 CFR Ch. 1 § 1040

### Teclado

- ON/MEASURING
- Visor Digital
- Más [+]
- Temporizador
- Igual [=]
- Superficies/volumen
- Memoria
- Plano de medición
- CLEAR/OFF
- Inclinación
- Menos [-]
- Funciones de Pitágoras
- Iluminación
- Menu

### Colocar / Sustituir las pilas

Abrir el soporte de fijación. Empujar la corredera de cierre y desplazar el extremo hacia abajo. Abrir el compartimento de las pilas y sustituir las. Cerrar la tapa del compartimento, insertar nuevamente el extremo y volver a colocar la corredera de cierre, revisando que quede bien colocada.

### Soporte de fijación

Para mediciones desde un borde, abrir el soporte de fijación hasta que quede fijo. Para mediciones desde una esquina, abrir el soporte de fijación hasta que quede fijo. Al empujarlo ligeramente hacia la derecha es posible girarlo. Un sensor integrado detecta automáticamente la orientación del soporte de fijación y calcula las distancias correspondientes.

### Plano de medición

La parte trasera del instrumento se considera el plano de medición por preestablecimiento. Es posible cambiar este ajuste al pulsar la tecla **PLANO DE MEDICIÓN** - [8], de tal forma que la siguiente medición se tomará a partir del "frente" del instrumento.

### Menú

Los siguientes parámetros se pueden modificar y guardar de forma permanente en el menú: Unidades de distancia, unidades de inclinación, Alarma acústica, Tolerancia, Plano de referencia con trípode, Medición continua, Restablecer. Pulsar varias veces la tecla **MENU** [10] para desplazarse por las diferentes funciones de menú disponibles. Cuando aparezca la opción deseada del menú, seleccionarla con la tecla **IGUAL** [5], desplazarse por los ajustes posibles con la tecla **MÁS** - [3] o la tecla **MENOS** [11] y guardar el ajuste seleccionado con la tecla **IGUAL** [5].

### Visor digital de tres aumentos

Para activar la cámara, presionar la tecla **Visor Digital** [2]. Presionar continuamente la tecla **Visor Digital** [2] para cambiar del aumento 1x al aumento 2x y al aumento 3x. El brillo de la cámara se ajusta en diferentes niveles utilizando las teclas Más [3] y Menos [11].

### Pendiente

El sensor de inclinación se activa pulsando la tecla **INCLINACIÓN** [10]. Al efectuar la medición, el valor de inclinación se muestra en la esquina superior derecha de la pantalla. Es posible sostener la carcasa del instrumento con una inclinación determinada. Al pulsar la tecla **DIST** [1] se mide el valor de inclinación y se muestra en una fila intermedia. La medición de inclinación es independiente de la medición de distancia.

### Medición de distancias

Al pulsar la tecla **DIST** [1] se enciende el láser. Apuntar al punto de interés y pulsar nuevamente la tecla **DIST** [1]. La distancia medida se visualiza inmediatamente en las unidades seleccionadas. Si aparecen [?, Info] y el número 255, utilizar una tablilla de puntería.

### Tracking mínimo/máximo

Pulsar y mantener pulsada la tecla **DIST** [1] hasta escuchar un pitido, el cual indica que el instrumento se encuentra en modo de medición continua. Mover lentamente el láser hacia adelante y hacia atrás y hacia arriba y hacia abajo alrededor del punto de interés. Pulsar nuevamente la tecla **DIST** - [1] para detener la medición continua. El resultado se muestra en el indicador principal.

## RUS Краткая инструкция

### Инструкции по технике безопасности

Перед началом работы с инструментом внимательно изучите Инструкции по технике безопасности и Руководство пользователя.

Прибор относится ко 2 классу лазеров по IEC60825-1 : 2001 и EN60825-1 : 2001  
Прибор относится ко II классу лазеров по FDA 21 CFR Глава 1 § 1040

### Клавиатура

- ON/DIST (включить/измерить)
- ЦИФРОВОЙ ВИЗИР
- [+] (плюс)
- TIMER (таймер)
- [=] (равно)
- AREA/VOLUME (площадь/объем)
- STORAGE (память)
- REFERENCE (точка отсчета)
- CLEAR / OFF (стереть/выкл.)
- УГОЛ НАКЛОНА
- [-] (минус)
- INDIRECT MEASUREMENT (косвенные измерения)
- ILLUMINATION (подсветка)
- MENU (меню)

### Установка (замена) элементов питания

Откройте позиционную скобу на нижней крышке прибора. Сместите запорную защелку назад и сдвиньте крышку вниз. Откройте батарейный отсек, вставьте новые или замените использованные элементы питания. Закройте батарейный отсек, установите нижнюю крышку прибора и закройте запорную защелку.

### Позиционная скоба

Для измерения от нижней плоскости прибора установите скобу перпендикулярно. Для измерения из внутренних углов, разверните позиционную скобу параллельно продольной оси прибора (до момента ее фиксации), слегка надавив на нее вправо. Встроенный в прибор датчик автоматически определит положение позиционной скобы и будет учитывать его при последующих измерениях расстояний.

### Установка точки отсчета измерений

По умолчанию прибор производит измерения от его нижней поверхности. Нажимая **REFERENCE** -клавишу [8], установка может быть изменена таким образом, что следующее измерение может быть произведено от верхней поверхности прибора.

### Меню

Следующие настройки можно изменить и запомнить в меню: единицы расстояния, единицы угла наклона, сигнал, смещение, отношение к опоре, непрерывный лазер, сброс. Нажмите **MENU** - клавишу [10] несколько раз для выбора опции, которую Вы хотите изменить. Когда желаемая опция меню появится на дисплее, подтвердите свой выбор нажатием [=] - клавиши [5]. Дальнейшее изменение выбранной опции осуществляйте с помощью [+] - клавиши [3] или [-] - клавиши [11], затем подтвердите нажатием [=] - клавиши [5].

### Цифровой визир с 3-кратным увеличением

Нажмите клавишу **ЦИФРОВОЙ ВИЗИР** [2], чтобы активировать камеру. Последовательно нажимайте клавишу **ЦИФРОВОЙ ВИЗИР** [2], чтобы переключаться между 1-кратным, 2-кратным и 3-кратным увеличением. С помощью клавиш [+] (плюс) [3] и [-] (минус) [11] можно регулировать яркость камеры по шагам 9-1.

### Угол наклона

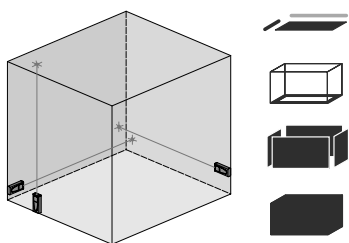
Чтобы активировать датчик угла наклона, нажмите клавишу **УГОЛ НАКЛОНА** [10]. Теперь во время измерения значение угла наклона отображается в правом верхнем углу экрана. Корпус также можно держать под углом. После нажатия клавиши **DIST** [1] текущее значение угла наклона отобразится в средней строке дисплея. Измерение угла наклона работает независимо от измерения расстояния.

### Простое измерение расстояния

Нажимая **DIST** - клавишу [1] включите лазер. Направьте на объект, расстояние до которого Вы хотите измерить (цель) и нажмите **DIST** - клавишу [1] еще раз. Измеренное расстояние в выбранных Вами единицах измерения немедленно появится на дисплее. Если отображается [?, Info] и число 255, используйте визирную пластину.

### Измерения минимальных / максимальных расстояний

Нажмите и удерживайте **DIST** - клавишу [1] пока Вы не услышите звуковой сигнал, сигнализирующий, что прибор находится в режиме непрерывного измерения. Затем медленно перемещайте лазерный луч соответственно влево - вправо или вверх - вниз. Нажмите **DIST**-клавишу [1] еще раз для прекращения непрерывного измерения. Результат будет отображен в главной строке дисплея.



### Area/Volume

Press the **AREA/VOLUME** - key [6]. In the symbol the distance to be measured is highlighted. Make the required two or three measurements and the result will be displayed in the summary row. Press the **AREA/VOLUME** - key [6] for a longer period to display additional information. Press the **AREA/VOLUME** - key [6] again for a longer period to return to the current Area-/Volume measurement or a short press to make the next Area/Volume measurement.

### Surface/Volume

Appuyer sur la touche **SURFACE/VOLUME** [6]. Dans le symbole, la distance à mesurer est repérée. Effectuer les deux/trois mesures nécessaires. Le résultat s'affichera sur la ligne principale. Presser la touche **SURFACE/VOLUME** [6] longuement pour visualiser des informations de détail supplémentaires. Réappuyer longuement sur la touche **SURFACE/VOLUME** [6] pour revenir à la mesure de surface/volume correspondante ou calculer rapidement une autre surface/un autre volume.

### Oppervlakte/Inhoud

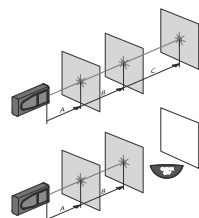
Druk op de **OPPERVLAKTE/INHOUD** - toets [6]. In het pictogram wordt de afstand die moet worden gemeten aangegeven. Voer de benodigde twee of drie metingen uit en het resultaat wordt in het scherm weergegeven op de samenvattingregel. Druk lang op de **OPPERVLAKTE/INHOUD** - toets [6] om extra informatie weer te geven. Druk nogmaals lang op de **OPPERVLAKTE/INHOUD** - toets [6] om terug te keren naar de huidige oppervlakte-/ inhoud meting of druk kort om de volgende meting uit te voeren.

### Superficie/Volumen

Pulsar la tecla **SUPERFICIE/VOLUMEN** [6]. En el símbolo queda resaltada la distancia a medir. Después de efectuar las dos o tres mediciones necesarias, el resultado se mostrará en la fila de resumen. Para mostrar información adicional, pulsar la tecla Superficie/Volumen [A, 6] durante un periodo más largo. Pulsar nuevamente la tecla **SUPERFICIE/VOLUMEN** [6] durante un periodo más largo para regresar a la medición actual de superficie/ volumen, o presionar brevemente la tecla para efectuar la siguiente medición de superficie/volumen.

### Площадь/объем

Нажмите клавишу **AREA/VOLUME** [6]. В пиктограмме мерцает подлежащее измерению расстояние. Осуществите требуемые два или три измерения, и результат будет отображен в главной строке. Нажмите клавишу **AREA/VOLUME** [6] и удерживайте ее, чтобы вывести дополнительную информацию. Повторно нажмите и удерживайте клавишу **AREA/VOLUME** [6], чтобы вернуться к текущему измерению площади/объема. Короткое нажатие клавиши позволит осуществить следующее измерение площади/объема.



### Clear

Pressing the **CLEAR** - key [9] cancels the last action. While making area/volume or indirect measurements, each single measurement can be deleted and remeasured.

### Touche CLEAR

Une pression de la touche **CLEAR** (9) annule la dernière action (saisie ou mesure) ou désactive le laser. En cas d'utilisation de la fonction Surface ou Volume, les mesures individuelles peuvent être effacées graduellement et redéterminées.

### CLEAR Toets

Indrukken van de **CLEAR (WIS)** - toets [9] breekt de laatste actie af. Bij het uitvoeren van oppervlakte/inhoud of indirecte metingen kan elke individuele meting worden gewist en opnieuw gedaan.

### Tecla CLEAR

Al pulsar la tecla **CLEAR** [9] se elimina la última entrada o medición. En el curso de una función (superficie, volumen, etc.) se pueden eliminar una a una las mediciones anteriores y medir de nuevo.

### CLEAR клавиша

Нажатие клавиши **CLEAR** [9] отменяет последнее действие. В процессе измерения площадей, объемов и др., каждое промежуточное измерение может быть последовательно отменено и измерено заново.

### Indirect Measuring

The instrument can measure vertical distances with the tilt sensor. Then the vertical and horizontal distances can be calculated with the Pythagorean theorem. All target points can be in one line to the wall area. For right angles, use the Tracking function Minimum measurement.

Press the **INDIRECT MEASUREMENT** - key [12] until the desired function appears. In the symbol the distance to be measured is highlighted. Make the required distance measurements. The result is displayed in the summary row, the partial results in the secondary row. Press the **INDIRECT MEASUREMENT** - key [12] for a longer period to obtain more details.

**1) Indirect single tilt measurement - determine all 3 sides and an angle with 1 distance measurement.**

**2) Indirect double tilt measurement - obtain all detail information with 1 tilt measurement and 1 distance measurement.**

Make the required tilt measurement with the 3fold zoom digital viewfinder. Here we will measure with the **DIST**-key [1], a tilt and not the distance.

**3) Indirect single Pythagorean measurement - determine a stretch with 2 auxiliary measurements.**

**4) Indirect double Pythagorean measurement - determine a stretch with 3 auxiliary measurements.**

### Mesure indirecte

L'appareil peut calculer des distances verticales avec le capteur d'inclinaison. Par ailleurs, il est possible de calculer des distances verticales et horizontales avec la formule de Pythagore. Tous les points visés doivent se trouver sur une ligne par rapport à la surface du mur. Pour les angles droits, utiliser la fonction de mesure continue (tracking) Minimum.

Presser la touche **MESURE INDIRECTE** [12] jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.

La distance à mesurer est repérée dans le symbole. Effectuer les mesures de distance nécessaires. Le résultat s'affiche sur la ligne principale, les résultats des mesures intermédiaires sur les lignes auxiliaires. Presser longuement la touche **MESURE INDIRECTE** [12] pour obtenir plus de détails.

**1) Mesure d'inclinaison indirecte simple - relever les 3 côtés et un angle avec 1 mesure de distance**

**2) Mesure d'inclinaison indirecte double - relever toutes les informations de détail avec 1 mesure d'inclinaison et 1 mesure de distance**

Effectuer la mesure d'inclinaison nécessaire à l'aide du viseur numérique. Pour cette opération, la touche **DIST** [1] déclenche la mesure d'inclinaison et non pas de distance.

**3) Mesure de Pythagore indirecte simple - définition d'une distance avec 2 mesures auxiliaires**

**4) Mesure de Pythagore indirecte double - définition d'une distance avec 3 mesures auxiliaires**

### Indirecte Metingen

Het instrument kan verticale afstanden meten met behulp van de schuinstandsensor.

Dan kunnen de verticale en horizontale afstanden worden berekend via de theorie van Pythagoras.

Alle richtpunten moeten op een lijn liggen op de wand. Gebruik de functie "Minimum Meten" voor het meten van rechte hoeken. Druk op de **INDIRECTE METING** toets [12] totdat de gewenste functie verschijnt. In het pictogram wordt de te meten afstand aangegeven. Voer de betreffende meting uit. Het resultaat wordt in de samenvattingregel weergegeven, de tussenresultaten staan in de tweede regel. Druk de **INDIRECTE METING** toets [12] langer in om meer details te verkrijgen.

**1) Indirecte enkelvoudige schuinstandmetingen - bepalen van alle 3 zijden en een hoek met 1 afstandmeting**

**2) Indirecte dubbele schuinstandmeting - verkrijj alle gedetailleerde informatie met 1 schuinstandmeting en 1 afstands-meting**

Voer de benodigde schuinstandmeting uit met de 3-voudige zoom digitale zoeker. Hier moet met de **DIST**-toets [1], een schuinstand worden gemeten en niet de afstand.

**3) Indirecte enkelvoudige Pythagoras-meting - bepaal een lengte via 2 andere metingen**

**4) Indirecte Dubbele Pythagorasmeting - bepaal een lengte via 3 andere metingen**

### Funciones de Pitágoras

El instrumento puede medir distancias verticales utilizando el sensor de inclinación. Por lo tanto, es posible calcular distancias verticales y horizontales aplicando el teorema de Pitágoras.

Todos los puntos a medir deben estar en una línea recta hacia el muro de la superficie. Para medir ángulos rectos, utilizar la función Tracking mínimo.

Pulsar la tecla **Funciones de Pitágoras** [12] hasta que aparezca la función de interés. En el símbolo, queda resaltada la distancia a medir. Efectuar las mediciones de distancia necesarias. El resultado se muestra en la fila de resumen y los resultados parciales en la fila secundaria. Para mostrar información adicional, pulsar la tecla **Funciones de Pitágoras** [12] durante un periodo más largo.

**1) Medición de pendiente simple: determinar los tres lados y un ángulo con una medición de distancia**

**2) Medición de pendiente doble: obtener toda la información con una medición de inclinación y una medición de distancia**

Efectuar la medición de inclinación necesaria utilizando el visor digital con zoom progresivo de 3x. En este punto, se utilizará la tecla **DIST** [1] para medir la inclinación y no la distancia.

**3) Funciones de Pitágoras con dos mediciones: determinar un trayecto con dos mediciones auxiliares**

**4) Funciones de Pitágoras con tres mediciones: determinar un trayecto con tres mediciones auxiliares**

### Косвенные измерения (т. н. функция Пифагора)

Прибором можно измерять вертикальные расстояния за счет датчика наклона. Затем вертикальные и горизонтальные расстояния могут быть рассчитаны по теореме Пифагора.

Все конечные точки лежат на одной линии относительно участка стены. Для прямых углов, воспользуйтесь минимальным измерением функции слежения.

Нажимайте клавишу [12] - **НЕПРЯМОЕ ИЗМЕРЕНИЕ** до тех пор, пока не появится требуемая функция. В значке высвечивается измеряемое расстояние. Выполните необходимые измерения расстояний. Результат отображается в итоговой строке, а промежуточные результаты во вспомогательной строке. Нажимайте клавишу [12] **НЕПРЯМОЕ ИЗМЕРЕНИЕ** в течение более длительного времени для получения более подробных сведений.

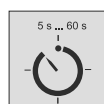
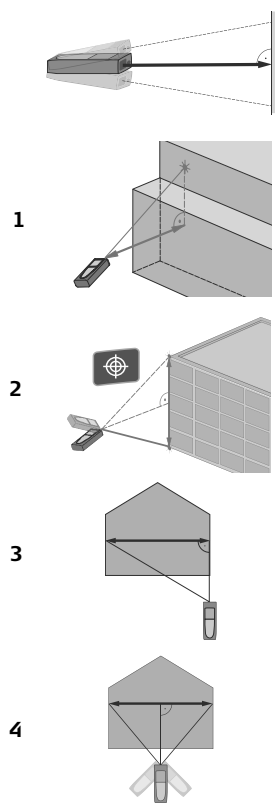
**1) Косвенное одиночное измерение угла наклона - определение всех 3 сторон и угла посредством 1 измерения расстояния**

**2) Косвенное двойное измерение угла наклона - получение всех подробных сведений посредством 1 измерения угла наклона и 1 измерения расстояния**

Осуществите необходимое измерение наклона с помощью цифрового визира с 3-кратным увеличением. С помощью клавиши **DIST** [1] в данном случае мы осуществляем измерение наклона, а не расстояния.

**3) Косвенное одиночное измерение по теореме Пифагора - определение длины отрезка посредством 2 дополнительных измерений**

**4) Косвенное двойное измерение по теореме Пифагора - определение длины отрезка посредством 3 дополнительных измерений**



### Timer

Press and hold **TIMER** - key [4] until desired time delay has been reached (5 - 60 s).

### Timer (Retardateur)

Presser la touche **TIMER** [4] et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le retard souhaité (5 - 60 secondes) ait été atteint.

### Zelfontspanner

Druk de **ZELFONTSpanner** - toets [4] in en houdt deze vast totdat de gewenste tijdvertraging is bereikt (5 - 60 seconden).

### Disparador automático

Pulsar y mantener pulsada la tecla **TIMER** [4] hasta llegar al retardo deseado (5 a 60 segundos).

### Таймер

Нажмите и удерживайте **TIMER** - клавишу [4] пока не установите требуемое время задержки измерения (5 - 60 сек).

### Storage of Constants/Stack

#### Storage of a constant:

Measure the desired distance, press and hold **STORAGE** - key [7] until the device beeps to confirm the storage.

#### Recalling the constant

Press **STORAGE** - key [7] to recall the constant and make it available for further calculations.

#### Stack

Press **STORAGE** - key [7] twice quickly and the previous 30 results (measurements or calculated results) are shown in reverse order. Using the **PLUS** - key [3] and the **MINUS** - key [11] allows to navigate in the stack.

Press **EQUAL** - key [5] to take a result from the stack to use for further calculations.

### Enregistrement d'une constante/Mémoire stack

#### Enregistrement d'une constante

Mesurer la distance requise. Presser la touche **MEMOIRE** [7] et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que l'instrument reconnaisse l'enregistrement avec un bip.

#### Appel de la constante

Presser la touche **MEMOIRE** [7] pour appeler la constante et l'utiliser pour les calculs.

#### Mémoire Stack

Presser deux fois la touche **MEMOIRE** [7] pour afficher les 30 dernières valeurs mesurées (distances individuelles ou surfaces calculées, etc.) dans l'ordre inverse. Utiliser la touche **PLUS** [3] et la touche **MOINS** [11] pour naviguer dans la mémoire stack.

Presser la touche **EGAL** [5] pour utiliser un résultat de la ligne principale dans un calcul.

### Opslag van Constanten/Geheugen

#### Opslag van een Constante

Meet de gewenste afstand, druk op de **OPSLAG** - toets [7] en houdt deze ingedrukt tot het apparaat piept om de opslag te bevestigen.

#### Oproepen van de constante

Druk op de **OPSLAG** - toets [7] om de constante op te roepen en beschikbaar te maken voor verdere berekeningen.

#### Geheugen

Druk tweemaal snel op de **OPSLAG** - toets [7] en de laatste 30 resultaten (metingen of berekende resultaten) worden in omgekeerde volgorde getoond. Met behulp van de **PLUS** - toets [3] en de **MIN** - toets [11] kan door het geheugen worden gebladerd. Druk op de **IS-GELIJK** - toets [5] om een getoond resultaat te gebruiken voor verdere berekeningen.

### Memorizar y acceder a las constantes

#### Memorizar una constante

Medir la distancia de interés, pulsar y mantener pulsada la tecla **MEMORIA/APILADO DE MEMORIA** [7] hasta escuchar un pitido que confirma que el valor se ha memorizado.

#### Acceso a la constante

Pulsar la tecla **MEMORIA/APILADO DE MEMORIA** [7] para acceder a la constante, la cual estará disponible para cálculos posteriores.

#### Stack

Al pulsar brevemente dos veces la tecla **MEMORIA/APILADO DE MEMORIA** [7] se visualizan las últimas 30 constantes (mediciones o resultados de cálculos) en orden inverso. Es posible desplazarse por la memoria utilizando las teclas **MÁS** [3] y **MENOS** [11]. Pulsar la tecla **IGUAL** [5] para seleccionar una constante de la memoria y utilizarla en cálculos posteriores.

### Сохранение констант / использование памяти (стэка)

#### Сохранение констант

Измерьте расстояние, значение которого хотите сохранить, затем нажмите и удерживайте **STORAGE** - клавишу [7] пока прибор звуковым сигналом не подтвердит ее сохранение в памяти.

#### Вызов константы из памяти

Нажмите **STORAGE** - клавишу [7] для того, чтобы вызвать значение сохраненной константы из памяти прибора на дисплей и использовать ее в дальнейших вычислениях.

#### Стэк

Нажмите **STORAGE** - клавишу [7] дважды кратковременно и Вы сможете просмотреть 30 значений (измерений или результатов вычислений) в обратном порядке. Используя **[+]** - клавишу [3] и **[-]** - клавишу [11] Вы имеете возможность просмотра содержимого памяти (стэка). Нажмите **[=]** - клавишу [5] для того, чтобы вызвать значение выбранной Вами константы и использовать его для дальнейших вычислений.



### Total Quality Management - Our commitment to total customer satisfaction

Ask your local Leica Geosystems agent for more information about our TQM program.

All illustrations, descriptions and technical specifications are subject to change without prior notice. Printed in Switzerland, Leica Geosystems AG, Heerbrugg, Switzerland 2006.